

Porównanie tłumaczeń Mateusza 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Salmon zaś zrodził — Booza z — Rachab, Booz zaś zrodził — Jobeda z — Rut, Jobed zaś zrodził — Jessego,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Salmon zaś zrodził Booza z Rachab Booz zaś zrodził Obed z Rut Obed zaś zrodził Jessego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Salmon poprzez Rahab* był ojcem Boesa,** *** Boes poprzez Rut**** ojcem Jobeda,***** a Jobed był ojcem Jessaja.*****1)2)3)4)5)6)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Salmon zaś zrodził Booza z Rachab, Booz zaś zrodził Jobeda z Rut, Jobed zaś zrodził Jessego,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Salmon zaś zrodził Booza z Rachab Booz zaś zrodził Obed z Rut Obed zaś zrodził Jessego

¹⁾ <x>80 4:13</x>

²⁾ Boes, Βόες, בּוֹאֵז , tj. Boaz, <x>80 4:21</x>.

³⁾ <x>60 2:1</x>; <x>60 6:22-23</x>; <x>650 11:31</x>

⁴⁾ <x>80 1:15-17</x>; <x>80 2:111</x>; <x>80 4:10-13</x>

⁵⁾ Jobed, Ἰωβηδ, lecz w G: Ωβηδ, hbr. יוֹבֵד , <x>80 4:21</x>.

⁶⁾ <x>80 4:22</x>; <x>130 2:12</x>; <x>290 11:1</x>